



DJEČJI ŽIRI

u sastavu Andrija Bulović, Leonarda Iva Dozan i Lara Zalar jednoglasno je donio odluku da se najboljom proglasi predstava **NOVI ŠARM LUTKARSTVA** u izvedbi **Lutkarske trupe Guangxi**, Nanning, Narodna Republika Kina.

MEĐUNARODNI STRUČNI ŽIRI

u sastavu **Antonija Bogner-Šaban** (Republika Hrvatska), **Milena Dundov** (Republika Hrvatska), **Mária Kecskésóvá** (Slovačka Republika), **Emilija Mrdaković** (Republika Srbija) i **Ivan Raykov** (Republika Bugarska) donio je na sastanku 22. 9. 2017. slijedeće odluke:

NAGRADE:

- LJUDMILA FEDOROVA** - **za režiju** predstave **KARLSON S KROVA** u izvedbi Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska **i za režiju** predstave **MALE PRIČE O NESTAŠNOJ SONJI** u izvedbi Gradskog kazališta *Zorin dom*, Karlovac, Republika Hrvatska;
- ALENA PAVLOVIĆ** - **za scenografiju** u predstavi **SOM NA CILOME SVITU** u izvedbi Gradskog kazališta lutaka Split, Republika Hrvatska;
- MARIJA KLOCHEVA** - **za kreaciju lutaka** predstave **KARLSON S KROVA** u izvedbi Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
- TOMISLAV PEHAR** - **za glazbu** u predstavi **KARLSON S KROVA** u izvedbi Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
- LUTKARSKA TRUPA GUANGXI** (Nanning, Narodna Republika Kina) - **za koreografiju** u predstavi **NOVI ŠARM LUTKARSTVA**;
- LUCIJAN ROKI** - **za umjetničko oblikovanje svjetla** u predstavi **SOM NA CILOME SVITU** u izvedbi Gradskog kazališta lutaka Split, Republika Hrvatska;
- IANA MIKHAILOVA, EKATERINA MALETINA, TATIANA SMETANINA** - **za kolektivnu animaciju** u predstavi **DJEVOJČICA IZ LENJINGRADA** u izvedbi Središnjeg državnog akademskog lutkarskog kazališta *Sergej V. Obrazcov*, Moskva, Ruska Federacija;
- ZLATKO VICIĆ** - **za animaciju** ovčice Wande u predstavi **WANDA LAVANDA** u izvedbi Gradskog kazališta lutaka Rijeka, Republika Hrvatska;
- ANĐELA ČURKOVIĆ PETKOVIĆ** - **za animaciju** Mališe u predstavi **KARLSON S KROVA** u izvedbi Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
- DOMINIK KARAKAŠIĆ** - **za animaciju** Karlsona u predstavi **KARLSON S KROVA** u izvedbi Kazališta lutaka Zadar, Republika Hrvatska;
- ERIC BASS** - **za animaciju** u predstavi **JESENSKI PORTRETI** u izvedbi Kazališta Sandglass, Putney, Sjedinjene Američke Države;
- GIULIO SETTIMO** - **za animaciju** u predstavi **MALE PRIČE O NESTAŠNOJ SONJI** u izvedbi Gradskog kazališta *Zorin dom*, Karlovac, Republika Hrvatska;
- LUTKARSKA TRUPA GUANGXI** (Nanning, Narodna Republika Kina) - **za kolektivnu animaciju** u predstavi **NOVI ŠARM LUTKARSTVA**;

POSEBNA NAGRADA STRUČNOG ŽIRIJA

za veoma uspješnu kombinaciju lutkarskog načina mišljenja i suvremene tehnologije u realizaciji teme. Izvođačica predstave svjesno stavljajući sebe u drugi plan i razigravajući animirani crtež stvara istančan odnos prema ratu, osamljenosti djeteta, bez suvišnih i opterećujućih emocija.

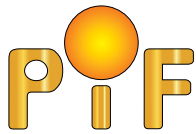
dodjeljuje se predstavi **NEGDJE DRUGDJE**
u izvedbi **Kazališta lutaka Ljubljana**, Ljubljana, Republika Slovenija

NAGRADA "TIBOR SEKELJ"

za predstavu s najhumanijom porukom dodjeljuje se
Gradskom kazalištu lutaka Split, Republika Hrvatska
za predstavu **SOM NA CILOME SVITU**

GLAVNA NAGRADA "Milan Čečuk"

za najbolju predstavu u cjelini dodjeljuje se
Kazalištu lutaka Zadar, Republika Hrvatska
za predstavu **KARLSON S KROVA**



PRIZES



The CHILDREN'S JURY

made up of Andrija Bulović, Leonarda Iva Dozan and Lara Zalar, declare **THE NEW CHARM OF PUPPETRY**, presented by the **Guangxi Puppetry Troupe Llc**, Nanning, People's Republic of China, as the **Best Show**.

The INTERNATIONAL PROFESSIONAL JURY

composed of **Antonija Bogner-Šaban** (Republic of Croatia), **Milena Dundov** (Republic of Croatia), **Mária Kecskésóvá** (Slovak Republic), **Emilija Mrdaković** (Republic of Serbia) and **Ivan Raykov** (Republic of Bulgaria) decided on the award of the following

PRIZES:

1. **LJUDMILA FEDOROVA** - **for Direction** in *KARLSON ON THE ROOF* performed by the Zadar Puppet Theatre, Republic of Croatia and **for Direction** in *LITTLE TALES OF PLAYFUL SONJA* performed by the *Zorin dom* City Theatre, Karlovac, Republic of Croatia;
2. **ALENA PAVLOVIĆ** - **for Scenography** in *ALONE IN THE WORLD* performed by the Split City Puppet Theatre, Split, Republic of Croatia;
3. **MARIJA KLOČEVA** - **for Puppet Creation** in *KARLSON ON THE ROOF* performed by the Zadar Puppet Theatre, Republic of Croatia;
4. **TOMISLAV PEHAR** - **for Music** in *KARLSON ON THE ROOF* performed by the Zadar Puppet Theatre, Republic of Croatia;
5. **GUANGXI PUPPETRY TROUPE LLC** (Nanning, People's Republic of China) - **for Coreography** in *THE NEW CHARM OF PUPPETRY*;
6. **LUCIJAN ROKI** - **for Light Design** in *ALONE IN THE WORLD* performed by the Split City Puppet Theatre, Split, Republic of Croatia;
7. **IANA MIKHAILOVA, EKATERINA MALETINA, TATIANA SMETANINA** - **for Collective Animation** in *THE GIRL FROM LENINGRAD* performed by the Central State Academic Puppet Theatre Named After Sergey Obratsov, Moscow, Russian Federation;
8. **ZLATKO VICIĆ** - **for Animation of the little sheep Wanda** in *LAVENDER WANDA* performed by the Rijeka City Puppet Theatre, Republic of Croatia;
9. **ANĐELA ČURKOVIĆ PETKOVIĆ** - **for Animation of Mališa** in *KARLSON ON THE ROOF* performed by the Zadar Puppet Theatre, Republic of Croatia;
10. **DOMINIK KARAKAŠIĆ** - **for Animation of Karlson** in *KARLSON ON THE ROOF* performed by the Zadar Puppet Theatre, Republic of Croatia;
11. **ERIC BASS** - **for Animation** in *AUTUMN PORTRAITS* performed by the *Sandlass Theater*, Putney, United States of America;
12. **GIULIO SETTIMO** - **for Animation** in *LITTLE TALES OF PLAYFUL SONJA* performed by the *Zorin dom* City Theatre, Karlovac, Republic of Croatia;
13. **GUANGXI PUPPETRY TROUPE LLC** (Nanning, People's Republic of China) - **for Collective Animation** in *THE NEW CHARM OF PUPPETRY*;

SPECIAL PRIZE OF THE JURY

for a highly successful combination of the puppetry frame of mind and contemporary technology on the scene. The performer is consciously putting herself to the background, playing with the animated drawings and creating a multi-layered attitude towards the war and the child's loneliness, without redundant and burdensome emotions.

was awarded to the production **SOMEWHERE ELSE** performed by the **Ljubljana Puppet Theatre**, Republic of Slovenia

THE "TIBOR SEKELJ" PRIZE

for the production with the most humane message was awarded to **SPLIT CITY PUPPET THEATRE**, Republic of Croatia for the production *ALONE IN THE WORLD*

The "MILAN ČEČUK" GRAND PRIX
for the **Best Overall Production** was awarded to the
ZADAR PUPPET THEATRE, Republic of Croatia
for its production *KARLSON ON THE ROOF*

The Prize for the Best Overall Production is a work by Iva Mihanović.

Zagreb, September 22, 2017

The PIF is organized by the:



KULTURNI CENTAR TRAVNO
CULTURAL CENTRE TRAVNO

B. Magovca 17, HR-10010 Zagreb, Croatia
tel. +385 1 66 01 626, fax +385 1 66 01 619
kuc@kuctravno.hr; kuctravno.hr; pif.hr